

Janter, Christian Friedrich, v. a. 1866. *Ärwallitsetud Waimolikkud Laulud*. Tartu.

Jakobson, Carl Robert, v. a. 1869. *Wanemuine kandle healed: neljahealega meeste koorid Eesti laulupühaks 1869*. St. Peterburg.

Kasemets, Anton 1937. *Eesti muusika arenemislugu*. Tallinn: Eesti Lauljate Liit.

Kiivit, Jaan 1982. Von der Estnischen Evangelisch-Lutherischen Kirche. – *Lutherische Begegnung im Ostseeraum*. Hrsg. von Wilhelm Kahle, Gütersloh: Mohn, S. 129–153.

Klemetti, Heikki 1933. Maamme-laulun alkuperä. – *Suomen musiikkilehti*, nr. 8, s. 159–161.

Lippus, Urve 2002. Omakultuur ja muusika: muusika rahvuslikkuse idee Eestis I. – *Rahvuslikkuse idee ja eesti muusika 20. sajandi algupoolel*. Koost. Urve Lippus (Eesti Muusikaloo Toimetised 6), Tallinn: EMA, lk. 7–78.

Lippus, Urve 2008. Modernist Trends In Estonian Musicology In The 1970s–1980s And The Study Of Folk Melodies. – *Journal of Baltic Studies*, Vol. 39, Issue 3, 307–324.

Plaesterer, Artur 1929. *75 Jahre Revaler Liedertafel: 1854–1929*. Reval: Estlandische Druckerei Aktien-Gesellschaft.

Pöldmäe, Rudolf 1969. *Esimene Eesti üldlaulupidu 1869*. Tallinn: Eesti Raamat.

Raitmaa, Pille 2008. Arutlused koraalilaulu teemal Liivimaa 19. sajandi teisel poolel ja 20. sajandi algusaastatel. – *19. sajandi muusikaelu Eestis*. Koost. Urve Lippus (Eesti muusikaloo toimetised 9), Tallinn: EMTA, lk. 207–279.

Rauch, Georg 1970. Die nationale Frage in den russischen Ostseeprovinzen im 19. Jahrhundert. – *Der Ostseeraum im Blickfeld der deutschen Geschichte*. Köln [u. a.]: Böhlau, S. 165–181.

Salupere, Malle 1999. J. V. Jannseni pietismi ja sotsialismi vahel. – *Keel ja Kirjandus*, nr. 12, lk. 851–864.

Salupere, Malle 2001. J. V. Jannseni tähendus ja tegevus tema ajas. – *Keel ja Kirjandus*, nr. 11, lk. 765–777 ja nr. 12, lk. 853–867.

Salupere, Malle 2006. *Postipapa: mitmes peeglis, mitmes rollis*. Tallinn: Tänapäev.

Schirren, Carl 1869. *Livländische Antwort an Herrn Juri Samarin*. Leipzig: Duncker & Humblot.

Siitan, Toomas 2000. Koraaliraamatud Eesti- ja Liivimaa enne 1850. aastat. – *Valgeid laike eesti muusikaloost*. Koost. Urve Lippus (Eesti muusikaloo toimetised 5), Tallinn: EMA, lk. 57–96.

Siitan, Toomas 2003. *Die Choralreform in den Ostseeprovinzen in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts: Ein Beitrag*

zur Geschichte des protestantischen Kirchengesangs in Estland und Livland. Sinzig: Studio.

Siitan, Toomas 2007. Eesti kooriliikumise läteetest ja selle kiriklikest seostest 19. sajandi esimesel poolel. – *Meeskoor ja meestelaul*. Koost. Urve Lippus (Eesti muusikaloo toimetised 8), Tallinn: EMTA, lk. 10–22.

Tarasti, Eero 1999. Finland among the paradigms of national anthems. – *Snow, forest, silence: the Finnish tradition of semiotics*. Ed. Eero Tarasti, Paul Forsell, Richard Littlefield, Bloomington: Indiana University Press, pp. 108–125.

Thaden, Edward C. 1974. Samarin's 'Okrainy Rossii' and Official Policy in the Baltic Provinces. – *Russian Review*, Vol. 33, No. 4, pp. 405–415.

Thaden, Edward C. 1984. *Russia's Western Borderlands, 1710–1870*. Princeton: Princeton University Press.

Thimme, Heinrich 1938. *Kirche und nationale Frage in Livland während der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts: Der Pastor und Generalsuperintendent Ferdinand Walter und seine Zeit*. Diss., Königsberg, Berlin: Ost-Europa-Verlag.

Tšervova, Tatjana 2003. Lauluselts „Gusli“. – *Vana Tallinn* 14 (18). V.a. Raimo Pullat, Tallinn: Estopol, lk. 141–148.

Tuglas, Friedebert 1932. *Eesti Kirjameeste Selts: tegevusolud, tegelased, tegevus*. Tartu: Postimees.

Vahter, Artur (koost.) 1968, 1975. *Eesti muusika*. I–II kd., Tallinn: Eesti Raamat.

Vahter, Artur 1968. Eesti muusikakultuur XIX sajandi II poolel. – *Eesti muusika*. I kd, koost. Artur Vahter, Tallinn: Eesti Raamat.

Walter, Ferdinand 1891. Seine Landtagspredigten und sein Lebenslauf. Leipzig: Duncker & Humblot.

Willigerode, Adalbert Hugo 1872. *Laulosalgokenne: Korilaulud Jummalal nimmal Keisrile auuks rahvale rõõmuks Soprano, Alto, Tenore ning Basso heälttest laulda. Tõine jaggo, 24 kewwade aea laulo*, Adelbert Hugo Willigerode armsa maarahvale sowitud, Tartu.

Wittram, Reinhard 1954a. Kirche und Nationalismus in der Geschichte des deutschen Protestantismus im 19. Jahrhundert. – *Das Nationale als europäisches Problem: Beiträge zur Geschichte des Nationalitätsprinzips vornehmlich im 19. Jahrhundert*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, S. 109–148, 224–232.

Wittram, Reinhard 1954b. *Baltische Geschichte: Die Ostseelände Livland, Estland, Kurland 1180–1918*. München: Oldenbourg.

Der baltendeutsche und estnische Kulturraum im Estland und Livland der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts: Gesangvereine und Identitätsbildung

—
Toomas Siitan

Der Paradigmenwechsel in der estnischen Musikgeschichtsschreibung am Anfang der 1990er Jahre hat sich nicht vornehmlich von der sowjetischen Tradition der musikalischen Historiographie abgegrenzt, sondern von der nationalen Ideologie, die sich schon in den Texten der 1920er–30er Jahre herausgebildet und im Wesentlichen die sowjetische Zeit überlebt hatte. Der zu enge nationale Blickwinkel der bisherigen kulturellen Historiographie neigte dazu, nur die Begebenheiten des estnischen Kulturraums zu beleuchten und nicht die des baltendeutschen, auch wurden die Berührungspunkte der beiden eher übergangen. In der Anfangszeit der Estnischen Republik um 1920 fing man an, die estnische nationale Bewegung der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts auf Grund der Einstellung zu den Baltendeutschen als gespaltene zu sehen. Beispielsweise wurde dabei die Stellung des deutschfeindlichen Publizisten Carl Robert Jakobson (1841–1882) positiv hervorgehoben und die Tätigkeit des den Baltendeutschen und der evangelisch-lutherischen Kirche freundlich gesinnten Johann Voldemar Jannsens (1819–1890) einseitig kritisiert.

Bei der bisherigen Forschung im Kulturleben der baltischen Region des 19. Jahrhunderts, die hauptsächlich entlang der ethnisch-sprachlichen Grenzen verlief, wurden überwiegend der estnische (bzw. lettische) und baltendeutsche Kulturraum berücksichtigt, dabei meistens als gegeneinander gerichtete Kräfte. Nicht genügend wurde aber der dritte, russische Faktor thematisiert: Eben die Spannungen in den deutschrussischen Beziehungen in den baltischen Ostseeprovinzen können uns vieles über die Motive der damaligen baltendeutschen Gesellschaft erklären. Die baltendeutsche Minderheit, die im Baltikum wohl die regierende Stellung hatte, fühlte sich wegen der zunehmenden Russifizierungstendenzen doch stark gefährdet. In dieser gegensätzlichen kulturpolitischen Situation wurde das sehr stark ausgebildete Vereinswesen der Balten-deutschen ein bedeutsames Instrument ihrer Identitätsbildung und der Bewahrung ihrer gesellschaftlichen Position. Besonders mit ihren Gesangvereinen schufen die Baltendeutschen dann das Modell für die estnische und lettische Identitätsbildung.

Auch bei der bäuerlichen Kultur der Ostseeprovinzen können drei verschiedene Kulturräume in einem Spannungsdreieck betrachtet werden, hier jedoch nicht so deutlich ethnisch, sondern mehr kirchlich-konfessionell abgegrenzt: die dominierende evangelisch-lutherische Kirche, die meistens für eine „deutsche Kirche“ gehalten wurde, die durch die staatlich initiierte Konversionsbewegung in der Mitte des 19. Jahrhunderts schnell wachsende russisch-orthodoxe Kirche und die unter der Landbevölkerung sehr weit verbreitete herrnhutische Brüdergemeinde. Die Brüdergemeinde stand der landessprachigen Bevölkerung der Ostseeprovinzen besonders nahe und legte unter anderem den Grundstein für eine breite musikalische Bildung, womit gründliche idiomatische Veränderungen im Gesang des Volkes einhergingen und die älteren Schichten der Volksmusik abhanden kamen. In der früheren estnischen musikalischen Historiographie wurde die Brüdergemeinde zumeist der Abschaffung der Volkstradition beschuldigt, die positiven Aspekte ihrer Tätigkeit – der Beitrag zur Volksbildung, unter anderem auch zur allgemeinen musikalischen Erziehung, welche der bäuerlichen Chorbewegung wie auch der weitverbreiteten Tätigkeit der bäuerlichen Posaunenchor sowie der breiten städtischen Musikpflege zugrunde lag – wurden aber nicht genügend verdeutlicht. Für die nationale Identitätsbildung der Ostseeprovinzen, bei der die Bedeutung der Musikkultur kaum zu überschätzen ist, wurden gerade die auf der Tätigkeit der Brüdergemeinde beruhende bäuerliche Sänger- und Posaunenchor-Bewegung sowie das städtisch-bürgerliche Vereinswesen, insbesondere die Tätigkeit der Gesangvereine, die wichtigsten Instrumente.